

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL DESCRIPTION ————— TECHNISCHE DATEN

## EL

Type Type Typ	Nbre de dents Nber of tines Zinken Anzahl	Largeur/width/breite		Compartment Sections Felde	Dents Tines Zinken	Puissance HP Kraftbedarf	Poids Weight Gewicht
		transport transport Transport	travail working Arbeits				
<b>EL 4 R</b>	80	2.40 m	4.20 m	4	20-22-25	60 à 70 CV	500/525/623
<b>EL 5 R</b>	100	3.40 m	5.25 m	5	20-22-25	70 à 80 CV	612/642/781
<b>EL 6 R</b>	120	4.30 m	6.30 m	6	20-22-25	80 à 90 CV	744/780/950

## ET

Type Type Typ	Nbre de dents Nber of tines Zinken Anzahl	Largeur/width/breite		Compartment Sections Felde	Dents Tines Zinken	Puissance HP Kraftbedarf	Poids Weight Gewicht
		transport transport Transport	travail working Arbeits				
<b>ET 3</b>	60	1.40 m	3.20 m	3	20-22	40 à 50 CV	313/331
<b>ET 4</b>	80	2.40 m	4.20 m	4	20-22	50 à 60 CV	426/447
<b>ET 5</b>	100	3.40 m	5.30 m	5	20-22	60 à 70 CV	554/578

## HRBP

Type Type Typ	Nbre de dents Nber of tines Zinken Anzahl	Largeur/width/breite		Compartment Sections Felde	Dents Tines Zinken	Puissance HP Kraftbedarf	Poids Weight Gewicht
		transport transport Transport	travail working Arbeits				
<b>HRBP 4x3</b>	60	2.00 m	3.20 m	4	20-22-25	45 à 50 CV	303/319/339
<b>HRBP 3x4</b>	60	1.40 m	3.20 m	3	20-22-25	45 à 50 CV	287/302/321
<b>HRBP 2x4+2x3</b>	70	2.80 m	3.70 m	4	20-22-25	50 à 55 CV	342/360/382
<b>HRBP 5x3</b>	75	2.80 m	4.00 m	5	20-22-25	55 à 60 CV	370/390/414
<b>HRBP 4x4</b>	80	2.80 m	4.20 m	4	20-22-25	60 à 65 CV	385/405/430
<b>HRBP 5x4</b>	100	3.40 m	5.25 m	5	20-22-25	70 à 75 CV	512/537/568

Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production toutes modifications qu'il jugerait opportunes sans obligation de les appliquer aux appareils déjà livrés ou en commande.  
The Company reserves the right to make any modifications that it judges necessary without accepting the obligation to apply these modifications to machines and equipment previously supplied or on order.  
Technische Änderungen vorbehalten.

Concessionnaire :  
Distributor :  
Händler :

# QUIVOGNE

S. A. S.

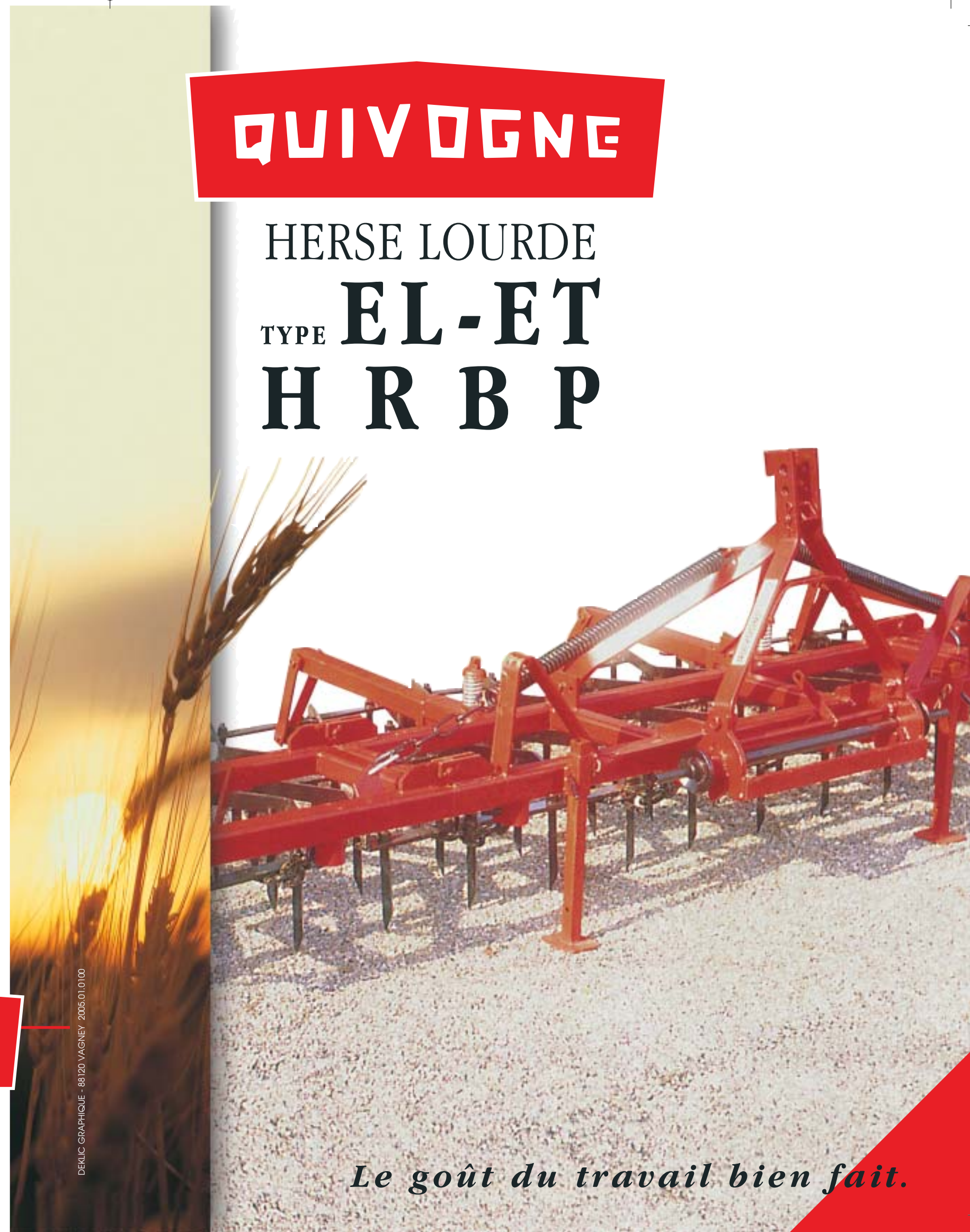
Siège social : **70210 POLAINCOURT**  
Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie 03 84 92 94 25 - <http://www.quivogne.fr>

Usine : **Z.I. 70500 JUSSEY**  
Tél. 03 84 68 04 00 - Tél. Export : 03 84 68 10 13 - Télécopie 03 84 92 26 59

# QUIVOGNE

## HERSE LOURDE

# TYPE EL-ET H R B P




*Le goût du travail bien fait.*

## HERSE LOURDE


# Type EL - ET - HRBP




**EL**

 *Herse lourde à cadre, composée d'un bâti en tube carré épais de 70 et 60 - Elle est équipée de ressorts stabilisateurs (2 par compartiments, dents carré de 25; 1 par compartiment, dents carré de 22) afin d'obtenir un aplomb permanent (terrage forcé). Longueur des compartiments 1,43m, écartement entre dents 275x360, dents carré 20 - 22 ou 25.*

*Options: Jeu de ressorts pour repliage - Repliage hydraulique - Attelage automatique - Compartiments grand dégagement (lg 1,73m) - Dents en mangano-siliceux - Rouleaux arrière - Peignes arrière - Effaces traces.*

 Heavy duty harrow made of thick square tube 70x70 and 60x60. It is equipped with stabilizing springs (2 per section for tines square 25; 1 per section for tines square 22) to ensure a permanent pressure on the soil (automatic pressure on the sections). Length of the sections: 1,43m, spacing between tines 275x360, tines square 20 - 22 or 25.


Options: Set of springs for folding - Hydraulic folding - Automatic folding - Sections with big flow (length 1,73m) - Mangan siliceous tines - Rear rollers - Rear rakes - Track cleaners.

 Schwere Rahmenegge aus einem 70x70 und 60x60 starken Vierkantrrohr. Sie ist mit Stabilisierungsfedern ausgerüstet, damit sie ständig auf dem Boden drückt (2 per Eggenfeld für Zinken 25, 1 per Eggenfeld für Zinken 22). Länge der Eggenfelde 1,43m, Abstand zwischen Zinken 275x360, Zinken 20-22 oder 25.


Auf Wunsch: Paar Feder für Klappung - Hydraulische Klappung - Schnellkupplung - Felde mit großen Abfluss (Länge 1,73m) - Zinken aus mangansiliziumhaltigem Stahl - Hintere Walze - Hintere Striegel.




**ET**

 *Châssis en tube acier 70x70 et 60x60. Compartiments monoblocs en A60, longueur 1,15 m. Ecartement des dents 275x275 - Ressorts stabilisateurs (terrage forcé) permettant d'obtenir 1 aplomb permanent - Dents 20 ou 22.*

*Options Attelage automatique - Jeu de ressorts pour repliage - Repliage hydraulique - Dents mangano siliceux - Effaces traces.*


 Tubular steel frame 70x70 and 60x60. A60 one piece section, length: 1,15m - Distance between tines 275x275 - Stabilizing springs (pressure on sections) to ensure a permanent pressure on the soil tines 20 or 22. Options: Automatic coupling - Set of springs for folding - Hydraulic folding - Mangan siliceous tines - Track cleaners.

 Stahlrohrrahmen 70x70 und 60x60 - A60 Einzigblock Felde, Länge 1,15m - Abstand der Zinken 275x275 - Stabilisierungsfeder (Druck auf die Felde) erlaubt eine ständige Druckkontrolle auf dem Boden - Zinken 20 oder 22.


Auf Wunsch: Schnellkupplung - Federsatz für Klappung - Hydraulische Klappung - Zinken aus mangansiliziumhaltigem Stahl - Spurlockerer.




**HRBP**

 *Modèle repliable - Châssis à cadre bipoutre en tube carré de 60 mm indéformable - Compartiments monobloc en A60 - Longueur des compartiments: 1,15m - Ecartement entre dents 275x275 - Dents 20 - 22 ou 25.*

*Options: Attelage automatique - Jeu de ressorts de repliage - Repliage hydraulique - Dents mangano siliceux - Efface traces.*

 Foldable model - Double girder tubular frame 60 mm that keeps its shape - One bloc sections in A60 - Length of sections: 1,15m - Spacing between tines 275x275 - Tines 20 - 22 or 25.

Options: Automatic coupling - Set of folding springs - Hydraulic folding - Mangan siliceous tines - Track eliminators.

 Klappbares Modell - 2 balkig Rohrrahmen 60 mm formfest - Länge von den Felde: 1,15m - Abstand zwischen Zinken 275x275 - Zinken 20 - 22 oder 25.

Auf Wunsch: Schnellkupplung - Satz Feder zur Klappung - Hydraulische Klappung - Zinken aus mangansiliziumhaltigem Stahl - Spurlockerer.